



Treaty Series No. 10 (1998)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Burkina

concerning Certain Commercial Debts

(The United Kingdom/Burkina Faso
Debt Agreement No. 3 (1996))

Abidjan, 18 April 1997 and Ouagadougou, 24 July 1997

[The Agreement entered into force on 24 July 1997]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
[February 1998]*

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BURKINA
CONCERNING CERTAIN COMMERCIAL DEBTS
(THE UNITED KINGDOM/BURKINA FASO DEBT AGREEMENT NO. 3 (1996))**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Abidjan to the Minister for Finance and Economic
Development of the Republic of Burkina*

*British Embassy
Abidjan
18 April 1997*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of Burkina Faso which was signed at the Conference held in Paris on 20 June 1996, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is prepared to provide debt relief to the Government of Burkina Faso on the terms and conditions set out in the attached Annex.

If these terms and conditions are acceptable to the Government of Burkina Faso, I have the honour to propose that this Note, together with its Annex and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between our two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Burkina Faso Debt Agreement No. 3 (1996)" and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

MARGARET I ROTHWELL

ANNEX

SECTION 1

Definitions and Interpretation

- (1) In this Annex, unless the contrary intention appears:
 - (a) “the Agreed Minute” means the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of Burkina Faso which was signed at the Conference held in Paris on 20 June 1996;
 - (b) “Appropriate Market Rate” means the Reference Rate plus 0.5 per cent;
 - (c) “Business Day” means a day excluding Saturday and Sunday on which dealings are carried on in the London interbank market and (if payment is required to be made on such day) on which banks are open for domestic and foreign exchange business in London;
 - (d) “Debt” means any debt to which, by virtue of the provisions of Section 2, the provisions of this Annex apply;
 - (e) “the Department” means the Secretary of State acting by the Export Credits Guarantee Department or any other Department of the Government of the United Kingdom which the Secretary of State may subsequently nominate for the purpose hereof;
 - (f) “the First Agreement” means the Agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of Burkina Faso on Certain Commercial Debts signed on 13 January 1992;
 - (g) “Maturity” in relation to a Debt means 19 June 1996;
 - (h) “the Ministry” means the Ministry of Economy and Finance or any other institution which the Government of Burkina Faso may nominate for the purposes of this Annex;
 - (i) “Reference Rate” means the rate (rounded upwards where necessary to the nearest multiple of $\frac{1}{16}$ (one sixteenth) of one per cent) quoted to the Department by a bank to be agreed upon by the Department and the Ministry as the rate at which that bank is offering six-month sterling deposits in the London Interbank Market at 11 a.m. (London time) two Business Days before the commencement of the relevant interest period;
 - (j) “United Kingdom” means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
- (2) All references to interest, excluding contractual interest, shall be to interest accruing from day to day and calculated on the basis of actual days elapsed and a year of 365 days.
- (3) Where the context of this Annex so allows, words importing the singular include the plural and vice versa.
- (4) Unless otherwise indicated, reference to a specified Section shall be construed as a reference to that Section of this Annex.
- (5) The headings to the Sections are for ease of reference only.

SECTION 2

The Debt

The provisions of this Annex shall, subject to the provisions of Article V paragraph 1 of the Agreed Minute, apply to any amount of principal payable under the First Agreement.

SECTION 3

Payments under the First Agreement

The provisions of the First Agreement except insofar as they relate to the payment as such of any Debt as defined herein shall cease to apply upon the entry into force of this Agreement.

SECTION 4

Debt Reduction Reorganisation and Payment

- (1) The Department shall reduce the amount of Debt specified in Section 2 by 50 per cent.
- (2) The Government of Burkina Faso shall then pay to the Department, in accordance with the provisions of Section 6(1), the remainder of each Debt specified in Section 2 on the following dates and in the following percentages:

<i>Repayment Date</i>	<i>Percentage to be repaid</i>
20 December 2002	0.12
20 June 2003	0.20
20 December 2003	0.28
20 June 2004	0.38
20 December 2004	0.48
20 June 2005	0.58
20 December 2005	0.70
20 June 2006	0.82
20 December 2006	0.94
20 June 2007	1.08
20 December 2007	1.22
20 June 2008	1.36
20 December 2008	1.52
20 June 2009	1.70
20 December 2009	1.86
20 June 2010	2.06
20 December 2010	2.26
20 June 2011	2.46
20 December 2011	2.68
20 June 2012	2.92
20 December 2012	3.18
20 June 2013	3.44
20 December 2013	3.70
20 June 2014	4.00
20 December 2014	4.30
20 June 2015	4.64
20 December 2015	4.98
20 June 2016	5.34
20 December 2016	5.72
20 June 2017	6.12
20 December 2017	6.54
20 June 2018	7.00
20 December 2018	7.46
20 June 2019	7.96

SECTION 5

Interest

- (1) Interest on the balance of each Debt shall be deemed to have accrued and shall accrue during, and shall be payable in respect of, the period from Maturity until the settlement of that Debt by payment to the Department.
- (2) The Government of Burkina Faso shall be liable for and shall pay to the Department in accordance with the provisions of Section 6(1) and of this Section interest on each Debt to the extent that it has not been settled by payment to the Department in the United Kingdom. Such interest shall be paid to the Department half-yearly on 20 June and 20 December (the "Due Dates") each year commencing on 20 December 1996.
- (3) If any amount of interest payable in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section is not paid on the Due Date for payment thereof, the Government of Burkina Faso shall be liable for and shall pay to the Department interest on such amount of overdue interest. Such additional interest shall accrue from day to day from the Due Date for payment thereof in accordance with the provisions of paragraph (2) of this Section to the date of receipt of the payment by the Department, and shall be due without further notice or demand.
- (4) All interest payable in accordance with the provisions of this Section shall be paid at the Appropriate Market Rate applicable to each half-yearly interest period commencing with the half-yearly interest period within which the Maturity of the Debt concerned occurs.

SECTION 6

Payments to the Department

- (1) When payment becomes due under the terms of Section 4 or 5, the Ministry shall arrange for the necessary amounts, without deduction of taxes, fees, other public charges or any other costs accruing inside or outside Burkina Faso, to be paid in sterling to an account notified by the Department to the Ministry.
- (2) If the day on which such a payment falls due is not a Business Day payment shall be made on the nearest Business Day.
- (3) The Ministry shall give the Department full particulars of the Debts and/or interest to which the payments relate.

SECTION 7

Exchange of Information

The Department and the Ministry shall exchange all information required for the implementation of this Annex.

SECTION 8

Other Debt Settlements

- (1) The Government of Burkina Faso undertakes to fulfil its commitments under Article III of the Agreed Minute and agrees to accord to the Government of the United Kingdom terms no less favourable than those agreed with any other creditor, notwithstanding any provision of this Annex to the contrary.

(2) The provisions of paragraph (1) of this Section shall not apply to matters relating to the payment of interest determined by Section 5.

SECTION 9

Debt Conversion Option

The Government of the United Kingdom shall give prior notification to the Government of Burkina Faso if it is willing to exercise the option provided for in Article II paragraph 3 of the Agreed Minute. This option may only be implemented with the consent of the Government of Burkina Faso.

SECTION 10

Conditionality

Unless the Department otherwise agrees, this Annex shall become null and void if the provisions of Article II of the Agreed Minute are declared null and void due to the failure of Burkina Faso to comply with Article V paragraph 1 thereof. If this Annex becomes null and void all outstanding payments shall once again become due in accordance with the payment schedules in the First Agreement.

No. 2

The Minister for Finance and Economic Development of the Republic of Burkina

Ouagadougou

24 July 1997

Excellence,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note de votre excellence du 18 avril 1997 qui est formulée comme suit:

“J'ai l'honneur de me référer au procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette du Burkina Faso qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 20 juin 1996 et d'informer votre Excellence que le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord est disposé à accorder un allègement de dette au Gouvernement du Burkina Faso suivant les modalités et conditions énoncées à l'annexe ci-jointe.

Si ces modalités et conditions sont acceptables par le Gouvernement du Burkina Faso, j'ai l'honneur de proposer que la présente note, accompagnée de son annexe, et votre réponse à cet effet constituent un accord entre les deux Gouvernements à ce sujet, qui s'intitulera “accord n°3 (1996) entre le Royaume-Uni et le Burkina Faso relatif à des dettes” et entrera en vigueur à la date de votre réponse.

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'assurance de ma très haute considération.”

J'ai l'honneur de confirmer que les modalités et conditions énoncées à l'annexe de votre note sont acceptables par le Gouvernement du Burkina Faso et que votre note, accompagnée de son annexe, et la présente réponse constituent un accord entre nos deux Gouvernements à ce sujet, qui s'intitule “Accord n° 3 (1996) entre le Royaume-Uni et le Burkina Faso relatif à des dettes” et entre en vigueur ce jour.

J'ai l'honneur de faire part à votre Excellence de l'assurance de ma très haute considération.

TERTIUS ZONGO

ANNEXE

SECTION 1

Définitions et interprétation

- (1) Dans la présente annexe, à moins qu'une intention contraire ne soit évidente, on entend:
- (a) par "le procès-verbal agréé", procès-verbal agréé relatif à la consolidation de la dette du Burkina Faso qui a été signé à la Conférence tenue à Paris le 20 juin 1996;
 - (b) par "taux du marché approprié", le taux de référence plus, 0,5 pour cent;
 - (c) par "jour ouvrable", un jour sauf le samedi et le dimanche où des transactions sont effectuées sur le Marché interbancaire de Londres et (si le paiement est dû un tel jour) un jour où les banques sont ouvertes pour des opérations intérieures et de change à Londres;
 - (d) par "dette", toute dette à laquelle les dispositions de la présente annexe sont applicables en vertu des dispositions de la section 2;
 - (e) par "le Département", le Département des garanties de crédits à l'exportation (Export Credits Guarantee Department) en la personne du ministre compétent ou tout autre service du Gouvernement du Royaume-Uni que le ministre compétent du Royaume-Uni que le ministre compétent désignerait par la suite aux fins du présent accord;
 - (f) par "le Premier Accord", l'Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement du Burkina Faso relatif à certaines dettes commerciales signé le 13 janvier 1992;
 - (g) par "échéance", en ce qui concerne une dette, le 19 juin 1996;
 - (h) par "le Ministère, le Ministère de l'Economie et des Finances ou toute autre institution que le Gouvernement du Burkina Faso désignerait aux fins de la présente annexe;
 - (i) par "taux de référence", le taux (arrondi, le cas échéant, au plus proche multiple de 1/16 (un seizième) coté au Département par une banque à convenir par le Département et par le Ministère comme étant celui auquel ladite banque offre des dépôts semestriels en sterling sur le Marché interbancaire de Londres à 11h00 (heure de Londres) deux jours ouvrables avant le commencement de la période d'intérêt applicable;
 - (j) par "le Royaume-Uni", le Royaume-uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.
- (2) Toutes les références aux intérêts, à l'exception des intérêts contractuels, concernent les intérêts accumulés de jour en jour et calculés sur la base de jours effectivement écoulés et d'une année de 365 jours.
- (3) Là où le contexte de la présente annexe le permet, les mots paraissant sous la forme d'un singulier comprennent également le pluriel et vice-versa.
- (4) A moins d'une indication contraire, une référence à une section spécifiée est interprétée comme une référence à ladite section de la présente annexe.
- (5) Les titres des sections ne sont là que pour des facilités de référence.

SECTION 2

La dette

Sous réserve des dispositions du paragraphe 1 de l'article V du procès-verbal agréé, les dispositions de la présente annexe s'appliquent à tout montant du principal exigible en vertu du Premier Accord.

SECTION 3

Paiements en vertu du Premier Accord

Sauf dans la mesure où elles concernent le paiement comme tel de toute dette telle que définie dans la présente annexe, les dispositions du Premier Accord cessent de s'appliquer dès l'entrée en vigueur du présent accord.

SECTION 4

Réorganisation de la réduction de la dette et paiement des dettes

(1) Le Département réduit de 50 pour cent le montant de la dette spécifié à la section 2.

(2) Conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6, le Gouvernement du Burkina Faso verse alors au Département le reliquat de chaque dette spécifiée à la section 2 aux dates suivantes et dans les pourcentages suivants:

<i>Date de paiement</i>	<i>Pourcentage à rembourser</i>
20 décembre 2002	0,12
20 juin 2003	0,20
20 décembre 2003	0,28
20 juin 2004	0,38
20 décembre 2004	0,48
20 juin 2005	0,58
20 décembre 2005	0,70
20 juin 2006	0,82
20 décembre 2006	0,94
20 juin 2007	1,08
20 décembre 2007	1,22
20 juin 2008	1,36
20 décembre 2008	1,52
20 juin 2009	1,70
20 décembre 2009	1,86
20 juin 2010	2,06
20 décembre 2010	2,26
20 juin 2011	2,46
20 décembre 2011	2,68
20 juin 2012	2,92
20 décembre 2012	3,18
20 juin 2013	3,44
20 décembre 2013	3,70
20 juin 2014	4,00
20 décembre 2014	4,30
20 juin 2015	4,64
20 décembre 2015	4,98
20 juin 2016	5,34
20 décembre 2016	5,72
20 juin 2017	6,12
20 décembre 2017	6,54
20 juin 2018	7,00
20 décembre 2018	7,46
20 juin 2019	7,96

SECTION 5

Intérêts

- (1) Les intérêts sur le solde de chaque dette sont considérés comme ayant couru et courent pendant la période allant de l'échéance jusqu'au règlement de cette dette au moyen de versements au Département et sont perçus pour la même période.
- (2) Le Gouvernement du Burkina Faso est tenu de payer et paie au Département, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de la section 6 et aux dispositions de la présente section, des intérêts sur chaque dette, dans la mesure où elle n'a pas été réglée au moyen de versements au Département au Royaume-Uni. Ces intérêts sont versés au Département semestriellement, les 20 juin et 20 décembre (les "dates d'échéance") de chaque année, à compter du 20 décembre 1996.
- (3) Si tout montant d'intérêts payables conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section n'est pas payé à la date d'échéance de paiement dudit montant, le Gouvernement du Burkina Faso est tenu de verser et verse au Département des intérêts sur ledit montant d'intérêts échus. De tels intérêts supplémentaires courent de jour en jour à partir de la date d'échéance de paiement dudit montant, conformément aux dispositions du paragraphe (2) de la présente section, jusqu'à la date de réception du paiement par le Département et sont dus sans autre préavis ni réclamation.
- (4) Tous les intérêts payables conformément aux dispositions de la présente section sont payés au taux du marché approprié applicable pour chaque période d'intérêt de six mois à compter de la période d'intérêt de six mois durant laquelle l'échéance de la dette concernée intervient.

SECTION 6

Versements au Département

- (1) Au moment où les paiements arrivent à échéance aux termes des sections 4 ou 5, le Ministère organise le versement, sans déduction pour impôts, redevances, autres taxes publiques ou toutes autres charges à payer au Burkina Faso ou hors du pays, des montants nécessaires en sterling sur un compte dont le Département notifie les détails au Ministère.
- (2) Si le jour où un paiement arrive à échéance n'est pas un jour ouvrable, le paiement est effectué le jour ouvrable le plus proche.
- (3) Le Ministère donne au Département tous les détails des dettes et/ou des intérêts auxquels les paiements ont trait.

SECTION 7

Echanges d'informations

Le Département et le Ministère échangent toutes les informations requises pour l'application de la présente annexe.

SECTION 8

Autres règlements de dettes

- (1) Le Gouvernement du Burkina Faso s'oblige à remplir ses engagements en vertu de l'article III du procès-verbal agréé et convient d'accorder au Gouvernement du Royaume-Uni des conditions non moins favorables que celles convenues avec tout autre créancier, nonobstant toute disposition contraire de la présente annexe.

(2) Les dispositions du paragraphe (1) de la présente section ne s'appliquent pas aux questions relatives au paiement des intérêts fixés par la section 5.

SECTION 9

Option de conversion de dette

Le Gouvernement du Royaume-Uni notifie préalablement au Gouvernement du Burkina Faso s'il est disposé à faire usage de l'option prévue au paragraphe 3 de l'article II du procès-verbal agréé. Ladite option ne peut être mise en oeuvre qu'avec le consentement du Gouvernement du Burkina Faso.

SECTION 10

Conditionnalité

Sauf accord contraire du Département, la présente annexe est nulle et non avenue si les dispositions de l'article II du procès-verbal agréé sont déclarées nulles et non avenues en raison du non-respect de la part du Burkina Faso du paragraphe 1 de l'article V dudit procès-verbal agréé. Si la présente annexe devient nulle et non avenue, tous les paiements non encore effectués redeviennent exigibles conformément aux échéanciers des paiements prévus au Premier Accord.

Translation of No. 2

Ouagadougou
24 July 1997

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's Note of 18 April 1997 which, translated, reads as follows:

[AS IN NO. 1]

I have the honour to confirm that the terms and conditions set out in the Annex to your Note are acceptable to the Government of Burkina Faso and that your Note, together with its Annex, and this reply, constitute an Agreement between our two Governments in this matter which will be known as 'The United Kingdom/Burkina Faso Debt Agreement No. 3 (1996)' and which shall enter into force today.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

[ANNEX AS IN NO. 1]

TERTIUS ZONGO

**The Stationery
Office**

Published by The Stationery Office Limited

and available from:

The Publications Centre

(Mail, telephone and fax orders only)
PO Box 276, London SW8 5DT
General enquiries 0171 873 0011
Telephone orders 0171 873 9090
Fax orders 0171 873 8200

The Stationery Office Bookshops

59-60 Holborn Viaduct, London EC1A 2FD
(Temporary location until mid-1998)
Fax 0171 831 1326

68-69 Bull Street, Birmingham B4 6AD
0121 236 9696 Fax 0121 236 9699

33 Wine Street, Bristol BS1 2BQ
0117 9264306 Fax 0117 9294515

9-21 Princess Street, Manchester M60 8AS
0161 834 7201 Fax 0161 833 0634

16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD
01232 238451 Fax 01232 235401

The Stationery Office Oriel Bookshop
The Friary, Cardiff CF1 4AA

01222 395548 Fax 01222 384347

71 Lothian Road, Edinburgh EH3 9AZ
(counter service only)

In addition customers in Scotland may mail,
telephone or fax their orders to:

Scottish Publication Sales,
South Gyle Crescent, Edinburgh EH12 9EB
0131 479 3141 Fax 0131 479 3142

Accredited Agents
(see Yellow Pages)

and through good booksellers

ISBN 0-10-138552-8



9 780101 385527